



本署檔號 OUR REF.: (20) in AF CON 07/24
通函編號 CIRCULAR NO.: ES 04/04
來函檔號 YOUR REF.:
電話 TEL NO.: 2150 6983
電郵 E-mail: hk_cites@afcd.gov.hk
圖文傳真 Faxline No.: 2376 3749

敬啟者：

修訂法例第 187 章《動植物（瀕危物種保護）條例》諮詢會

就有關修訂香港法例第 187 章《動植物（瀕危物種保護）條例》（簡稱《條例》），本署過往已多次向業界諮詢。現在新法例條文的草擬工作已大致完成。有關修訂條文簡要請參閱附件一。

此外，在本年十月於泰國曼谷舉行的第十三屆《瀕危野生動植物種國際貿易公約》（簡稱《公約》）締約國大會上已通過各附錄的若干修訂，有關之修訂請參閱附件二，詳情可瀏覽《公約》秘書處的網頁 <http://www.cites.org/eng/notifs/2004/073.pdf>。藉著上述修訂《條例》的機會，當局亦會按照《公約》的最新附錄修訂《條例》的附表，以履行《公約》的規定。

本署希望在新法例草案最後定稿之前，再聽取各方的意見。此外，就第十三屆《公約》締約國大會的附錄改變及本港法例的相應修訂，本署亦希望能夠更加詳細的予以介紹及聽取受影响人士的意見。故此本署特此再舉辦諮詢會，誠邀閣下參加。諮詢會的詳情如下：

<u>日期</u>	<u>時間</u>	<u>地點</u>	<u>語言</u>
二零零五年 一月十日 (星期一)	晚上七時三十分至 九時三十分	上環文娛中心劇院 香港皇后大道中 345 號 上環市政大廈 5 樓	廣東話

由於座位有限，有意出席諮詢會的人士請盡早報名。現隨函附上回條乙份(見附件三)，請於二零零五年一月三日(星期一)前郵遞或傳真回漁農自然護理署瀕危物種保護科以便辦理。

本署亦藉此機會提醒業內人士，部分國家可能會由二零零五年一月十二日開始對上述第十三屆《公約》締約國大會通過列入附錄的物種採取相關的進出口管制措施，要求在進口動植物/貨品時附同《公約》出口許可證。為方便有關行業出口新列入附錄的物種到這些國家，本署可考慮為能提供文件以證明符合《公約》來源的動植物/貨品，簽發再出口證明書。

如有任何疑問，請與本署葛保奴小姐(電話：2150 6967)或彭淑燕小姐(電話：2150 6973)聯絡。

漁農自然護理署署長

(陳羽嵐  代行)

二零零四年十二月二十日

連附件

For English version, please contact Ms. B.M. Koh at 2150 6967 如需英文版本，請聯絡葛保奴小姐(電話：2150 6967)

修訂香港法例第一八七章

《動植物(瀕危物種保護)條例》

主要建議修訂條文簡要

背景

香港法例第 187 章《動植物(瀕危物種保護)條例》(簡稱《條例》)是爲了履行《瀕危野生動植物種國際貿易公約》(簡稱《公約》)而制訂的。《條例》自一九七六年開始實施，至今已二十多年。當局現建議修訂《條例》以確保香港的有關管制措施一方面能夠符合《公約》的要求，另一方面可以予以簡化，方便營商，同時亦會加強執法權力，以維持打擊非法活動的力度。

建議修訂內容主要包括:

1. 《條例》的附表會重新編排，方便與《公約》互相對照
2. 將列明物種重新定義，以包括藥物
3. 修訂現行規定，改爲就每批付運貨物或每個存放地點簽發一張進口/出口/管有許可證，不再以個別物種簽發許可證
4. 把有關進口及管有列明物種(野生活生標本除外)的豁免安排在符合指定條件下延伸至《公約》附錄 II 所列的所有物種
5. 擴大個人財物的進口、出口及管有豁免安排
6. 在本港生產的《公約》附錄 II 的人工培植植物，可使用根據香港法例第 207 章發出的植物檢疫證明書以代替出口許可證
7. 分年期調整收費，以達致收回成本
8. 訂明違反許可證條件屬違法
9. 獲授權人員在合理時間內，可進入商業店舖進行巡查
10. 授予獲授權人員逮捕的權力
11. 以法例條文明確保密提供非法貿易消息者的身份

《公約》附錄 I、II 及 III 的修訂

Amendments to CITES Appendices I, II and III

A. 由附錄 II 轉入附錄 I Transferred from App.II to App.I		
修訂/類別 Amendments /Type	物種 Species	俗稱 Common Name
雀鳥類 Birds	<i>Cacatua sulphurea</i>	小葵花鳳頭鸚鵡 Lesser Sulphur-crested Cockatoo
	<i>Amazona finschi</i>	紫帽亞馬遜鸚鵡 Lilac-crowned Parrot
爬蟲類 Reptiles	<i>Pyxis arachnoides</i>	蛛龜 Spider Tortoise
植物 Plants	<i>Chrysalidocarpus decipiens</i>	擬散尾葵 Butterfly Palm
B. 列入附錄 II Included in App.II		
修訂/類別 Amendments /Type	物種 Species	俗稱 Common Name
爬蟲類 Reptiles	<i>Malayemys subtrijuga</i>	食蝸龜 Malayan Snail-eating Turtle
	<i>Notochelys platynota</i>	六板龜 Malayan Flat-shelled Turtle
	<i>Amyda cartilaginea</i>	鱉 Southeast Asian Softshell Turtle
	<i>Carettochelys insculpta</i>	豬鼻鱉 Pig-nosed Turtle
	<i>Chelodina mccordi</i>	羅地島長頸龜 Roti Snake-necked Turtle
	<i>Uroplatus spp.</i>	壁虎 Leaf-tailed Gecko
魚類 Fish	<i>Carcharodon carcharias</i>	大白鯊 Great White Shark
	<i>Cheilinus undulatus</i>	蘇眉 Humphead Wrasse
軟體動物 Mollusc	<i>Lithophaga lithophaga</i>	石蠔 Mediterranean Date Mussel
植物 Plants	<i>Hoodia spp.</i>	火地亞 Miracle Cactus
	<i>Taxus chinensis</i> and infraspecific taxa of this species	紅豆杉 Chinese Yew
	<i>Taxus cuspidata</i> and infraspecific taxa of this species	東北紅豆杉 Japanese Yew
	<i>Taxus fauna</i> and infraspecific taxa of this species	紅豆杉 Chinese Yew
	<i>Taxus sumatrana</i> and infraspecific taxa of this species	紅豆杉 Chinese Yew
	<i>Aquilaria spp.</i> , <i>Gyrinops spp.</i>	沉香 Agarwood
	<i>Gonystylus spp.</i>	棱柱木、白木 Ramin

《公約》附錄 I、II 及 III 的修訂
Amendments to CITES Appendices I, II and III

C. 由附錄 I 轉入附錄 II Transferred from App.I to App.II

修訂/類別 Amendments /Type	物種 Species	俗稱 Common Name
哺乳類 Mammals	<i>Ceratotherium simum simum</i> (斯威士蘭種群 Population of Swaziland)	白犀牛 Southern White or Square-lipped Rhinoceros
雀鳥類 Birds	<i>Haliaeetus leucocephalus</i>	白頭海鵬 Bald Eagle
爬蟲類 Reptiles	<i>Crocodylus acutus</i> (古巴種群 Population of Cuba)	窄吻鱷 American Crocodile
	<i>Crocodylus niloticus</i> (納米比亞種群 Population of Namibia)	尼羅鱷 Nile Crocodile
植物 Plants	<i>Cattleya trianaei</i>	突氏卡特蘭 Christmas Orchid
	<i>Vanda coerulea</i>	大花萬帶蘭 Blue Vanda

D. 從附錄 II 中刪除 Deleted from App. II

修訂/類別 Amendments /Type	物種 Species	俗稱 Common Name
雀鳥類 Birds	<i>Agapornis roseicollis</i>	桃面愛情鳥 Peach-faced Lovebird

E. 列入附錄 III Included in App.III

修訂/類別 Amendments /Type	物種 Species	俗稱 Common Name
爬蟲類 Reptiles	<i>Chinemys megaloccephala</i>	大頭烏龜 Chinese Big-headed Pond Turtle
	<i>Chinemys nigricans</i>	黑頸烏龜 Chinese Black-necked Pond Turtle
	<i>Chinemys reevesii</i>	烏龜 Reeves' Turtle
	<i>Geoemyda spengleri</i>	黑胸葉龜 Black-breasted Leaf Turtle
	<i>Mauremys iversoni</i>	艾氏擬水龜 Iverson's Fresh-water Turtle
	<i>Mauremys pritchardi</i>	臘戍擬水龜 Lashio Pond Turtle
	<i>Ocadia glyphistoma</i>	廣西花龜 Guangxi Stripe-necked Turtle
	<i>Ocadia philippeni</i>	菲氏花龜 Philippen's Stripe-necked Turtle
	<i>Ocadia sinensis</i>	中華花龜 Chinese Stripe-necked Turtle
	<i>Sacalia bealei</i>	眼斑龜 Eye-spotted Turtle

《公約》附錄 I、II 及 III 的修訂

Amendments to CITES Appendices I, II and III

	<i>Sacalia pseudocellata</i>	擬眼斑龜 False Eye-spotted Turtle
	<i>Sacalia quadriocellata</i>	四眼斑龜 Four Eye-spotted Turtle
	<i>Palea steindachneri</i>	山瑞鱉 Wattle-necked Soft-shelled Turtle
	<i>Pelodiscus axenaria</i>	砂鱉
	<i>Pelodiscus maackii</i>	東北鱉
	<i>Pelodiscus parviformis</i>	小鱉
	<i>Pelodiscus sinensis</i>	中華鱉 Chinese Soft-shelled Turtle
	<i>Rafetus swinhoei</i>	斑鱉

F. 修改註釋 Revision of Annotation

修訂/類別 Amendments /Type	物種 Species	俗稱 Common Name
哺乳類 Mammals	<i>Loxodonta africana</i> (博茨瓦納、納米比亞及南非種群 Populations of Botswana, Namibia and South Africa)	非洲象 African Elephant
昆蟲 Insects	<i>Ornithoptera</i> spp.	巨鳳蝶 Birdwing Butterflies
	<i>Trogonoptera</i> spp.	鳥鳳蝶 Birdwing Butterflies
	<i>Troides</i> spp.	翼鳳蝶 Birdwing Butterflies
植物 Plants	<i>Euphorbia</i> spp.	
	ORCHIDACEAE spp.	蘭 Orchids
	<i>Cistanche deserticola</i>	肉苻蓉 Desert-living Cistanche

回條

九龍長沙灣道 303 號
長沙灣政府合署七樓
漁農自然護理署
瀕危物種保護科
牌照事務組(葛保奴小姐)
傳真：2376 3749

敬啟者：

修訂法例第 187 章《動植物(瀕危物種保護)條例》諮詢會

貴署在二零零四年十二月二十日的通函已經收悉。

*本人/本會 _____ 名會員將出席貴署於二零零五年一月十日
晚上七時三十分在上環文娛中心劇院舉辦的諮詢會。

簽署:

姓名:

商會/商號名稱(如適用):

通訊地址:

聯絡電話:

傳真號碼:

日期:

*請刪去不適用